

ральной Ассамблеи, и передает его на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, отмечая также с удовлетворением решение Совета управляющих о включении Бенина в число стран, имеющих право на получение помощи через Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам судано-сахелианского района⁸⁵;

2. *выражает удовлетворение* выполненной Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам судано-сахелианского района от имени Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Программы развития Организации Объединенных Наций работой по оказанию помощи странам судано-сахелианского района в осуществлении плана действий по борьбе с опустыниванием⁸⁶;

3. *приветствует* решения Советов управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Программы развития Организации Объединенных Наций о дальнейшем продолжении совместной работы этих двух Программ, направленной на оказание своевременной и эффективной помощи группе стран, указанных Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам судано-сахелианского района, от имени Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в борьбе с опустыниванием в судано-сахелианском районе;

4. *выражает признательность* правительствам, учреждениям системы Организации Объединенных Наций, межправительственным организациям и другим организациям, которые оказывают содействие в осуществлении в судано-сахелианском районе плана действий по борьбе с опустыниванием;

5. *настоятельно призывает* все правительства, организации и другие органы системы Организации Объединенных Наций, а также другие межправительственные организации и другие организации активизировать свою помощь либо на двусторонней основе, либо через Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам судано-сахелианского района или любого другого посредника в целях удовлетворения самых насущных потребностей стран судано-сахелианского района;

6. *предлагает* Совету управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде продолжать представлять ежегодно доклад об осуществлении в судано-сахелианском районе плана действий по борьбе с опустыниванием.

*41-е пленарное заседание,
24 июля 1981 года*

1981/73. Международное сотрудничество в области окружающей среды

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 35/56 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1980 года о Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

подтверждая, что существует необходимость в дальнейшем международном сотрудничестве в области окружающей среды и что вопросы, связанные с окружающей средой, следует рассматривать в контексте национальных планов и первоочередных задач и целей развития всех стран, особенно развивающихся стран,

учитывая резолюцию 35/74 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1980 года, в которой Ассамблея постановила, в частности, созвать в 1982 году специальную сессию Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

рассмотрев доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его девятой сессии⁸⁷, записку Исполнительного директора Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о взаимосвязи между ресурсами, окружающей средой, народонаселением и развитием⁸⁸, составленный на основе рекомендаций Группы высококвалифицированных экспертов, а также доклады Совета управляющих о вкладе Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в работу Конференции Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии⁸⁹ и о загрязнении морской среды⁹⁰,

1. *принимает к сведению* доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его девятой сессии;

2. *принимает также к сведению* доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о вкладе Программы в работу Конференции Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии, представленный во исполнение резолюции 1980/49 Экономического и Социального Совета от 23 июля 1980 года; поддерживает призыв, обращенный Советом управляющих к Подготовительному комитету для Конференции Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии о том, чтобы Конференция уделила достаточное внимание и придавала первоочередное значение различным видам использо-

⁸⁷ UNEP/GC.9/15 и Согг.1; окончательный текст см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 25 (A/36/25)*.

⁸⁸ UNEP/GC.9/2/Add.4.

⁸⁹ E/1981/85.

⁹⁰ E/1981/C.1/L.7.

⁸⁵ См. UNEP/GC.9/15 и Согг.1, приложение I, решение 9/22 В.

⁸⁶ A/CONF.74/36, глава I.

вания новых и возобновляемых источников энергии, что позволит решить основную проблему древесного топлива⁹¹; предлагает Конференции серьезно рассмотреть экологические последствия производства и использования различных возобновляемых источников энергии и считает, что Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде должна играть активную роль в реализации мер, намеченных Конференцией в том, что касается взаимосвязи между новыми и возобновляемыми источниками энергии и окружающей средой;

3. *с удовлетворением отмечает* доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о загрязнении морской среды, и доклад по этому же вопросу Межправительственной морской консультативной организации⁹², представленный во исполнение пункта 5 резолюции 34/183 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1979 года, и передает их на рассмотрение Генеральной Ассамблеи;

4. *призывает* Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде в полной мере играть свою роль в осуществлении Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций и подчеркивает необходимость того, чтобы все правительства и учреждения системы Организации Объединенных Наций полностью учитывали экологические соображения в ходе переговоров и конференций, организуемых Организацией Объединенных Наций по вопросам, относящимся к окружающей среде, таких как Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам;

5. *поддерживает*, в принципе, в соответствии с рекомендацией Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде⁹³ предложения Группы высококвалифицированных экспертов относительно программы работы по взаимосвязи между ресурсами, окружающей средой, народонаселением, и развитием⁹⁴ и относительно важной роли, которую должна взять на себя в этом отношении Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде в соответствии со своими полномочиями, и предлагает Генеральной Ассамблее просить Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества обеспечить осуществление этих предложений в рамках программы работы, которую следует разработать во исполнение резолюции 35/74 Генеральной Ассамблеи, с учетом резолюции 1981/51 Экономического и Социального Совета, и принимает к сведению мнение, выраженное Советом управляющих относи-

тельно доклада Генерального секретаря о взаимосвязи между ресурсами, окружающей средой, народонаселением и развитием⁹⁵;

6. *просит* органы и организации системы Организации Объединенных Наций полностью учитывать мнение Административного комитета по координации относительно того, что общесистемную среднесрочную программу по окружающей среде следует рассматривать не только как документ, предназначенный для Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, но и как документ, представляющий существенный интерес для руководящих органов других организаций Организации Объединенных Наций⁹⁶, в той мере, в какой это касается их полномочий, и выражает удовлетворение по поводу усилий, которые Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в сотрудничестве со всей системой Организации Объединенных Наций, продолжает прилагать в деле развития общесистемной среднесрочной программы по окружающей среде;

7. *предлагает* Генеральной Ассамблее положительным образом рассмотреть проект резолюции о созыве специальной сессии Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в 1982 году, предложенный в решении 9/2 Совета управляющих от 26 мая 1981 года⁹⁷;

8. *постановляет* рассмотреть доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о дополнительных ресурсах для решения серьезных экологических проблем развивающихся стран на своей второй очередной сессии 1982 года⁹⁸;

9. *выражает благодарность* правительствам, которые продолжают вносить щедрые взносы в Фонд Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

10. *призывает* все правительства существенно увеличить свои взносы в этот Фонд и принять на себя твердые обязательства об объявлении взносов в Фонд на 1982—1983 годы до конца 1981 года, с учетом принятого Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде решения 9/23 от 26 мая 1981 года;

11. *вновь призывает* правительства, которые еще не сделали взносов в Фонд сделать это до конца 1981 года, а правительства, все еще вно-

⁹¹ См. UNEP/GC.9/15 и Согг.1, приложение I, решение 9/7.

⁹² См. A/36/233.

⁹³ См. UNEP/GC.9/15 и Согг.1, приложение I, решение 9/1, раздел II.

⁹⁴ Там же, приложение II.

⁹⁵ Там же, приложение I, решение 9/1, раздел II.

⁹⁶ См. UNEP/GC.9/4/Add.1, пункт 5.

⁹⁷ См. UNEP/GC.9/15 и Согг.1, приложение I.

⁹⁸ В решении 9/24 Совет управляющих постановил отложить принятие мер во исполнение пункта 9 резолюции 1980/49 Экономического и Социального Совета и пункта 12 резолюции 35/74 Генеральной Ассамблеи, касающихся дополнительных ресурсов для решения экологических проблем развивающихся стран (см. UNEP/GC.9/15 и Согг.1, приложение I).

сящие средства ниже своих возможностей, увеличить взносы на 1982—1983 годы.

*41-е пленарное заседание,
24 июля 1981 года*

1981/74. Созыв Всемирной конференции по народонаселению в 1984 году

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев записку Секретариата, содержащую текст проекта резолюции, озаглавленную «Созыв Всемирной конференции по народонаселению в 1984 году», и поправку к нему⁹⁹, а также пересмотренное заявление о финансовых последствиях этого проекта резолюции¹⁰⁰,

1. *постановляет* отложить рассмотрение проекта резолюции и поправки к нему до возобновленной второй очередной сессии 1981 года;

2. *просит* Генерального секретаря, учитывая благоприятное мнение многих делегаций по вопросу о проведении Конференции, представить на возобновленной второй очередной сессии Совета 1981 года дополнительную информацию по нерешенной проблеме, связанной с финансированием из внебюджетных ресурсов;

3. *просит далее* Генерального секретаря изучить мнения, высказанные рядом делегаций, которые, хотя и не возражают против созыва конференции, предложили, чтобы были изучены альтернативные подходы;

4. *постановляет*, чтобы в то же время Генеральный секретарь представил информацию о подготовительных и организационных мероприятиях к конференции.

*41-е пленарное заседание,
24 июля 1981 года*

1981/75. Сотрудничество в области промышленного развития

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,

ссылаясь также на Лимскую декларацию и План действий по промышленному развитию и сотрудничеству¹⁰¹, принятые на второй Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и опре-

деляющие основные меры и принципы промышленного развития и сотрудничества в рамках установления нового международного экономического порядка,

ссылаясь на Делийскую декларацию и План действий по индустриализации развивающихся стран и международному сотрудничеству в целях их промышленного развития¹⁰², принятые на третьей Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и излагающие стратегию дальнейшей индустриализации развивающихся стран на 80-е годы и далее, а также План действий по перестройке мировой промышленности в рамках установления нового международного экономического порядка,

ссылаясь далее на резолюцию 1980/61 Экономического и Социального Совета от 24 июля 1980 года и резолюции Генеральной Ассамблеи 35/66 о сотрудничестве в области промышленного развития и 35/56 о Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, принятые 5 декабря 1980 года,

сознавая роль Организации Объединенных Наций по промышленному развитию как центрального координирующего органа в рамках системы Организации Объединенных Наций в деле содействия сотрудничеству в области промышленного развития и выполнения согласованных мер и достижения согласованных целей, изложенных как в Лимской декларации и Плате действий, так и в Делийской декларации и Плате действий,

учитывая, что в рамках нового международного экономического порядка далеко идущие изменения в структуре мировой экономики требуют перестройки мировой промышленности с учетом всех возможностей и потенциала развивающихся стран,

подчеркивая важность индустриализации развивающихся стран при осуществлении Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

подтверждая необходимость значительного расширения передачи финансовых ресурсов развивающимся странам для их ускоренной индустриализации,

учитывая необходимость сохранять темпы предоставления технической помощи, достигнутые Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию в последние годы,

рассмотрев доклад Совета по промышленному развитию о работе его пятнадцатой сессии¹⁰³,

⁹⁹ E/1981/L.42.

¹⁰⁰ E/1981/40/Rev.1.

¹⁰¹ См. A/10112, глава IV.

¹⁰² См. ID/CONF.4/22, глава VI.

¹⁰³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 16 (A/36/16).